

CHECKSHEET KONTRAK
協定書見直しチェックリスト

JUDUL KONTRAK

協定名 : FORM MITRA KONTRAK

NO. KONTRAK

協定番号 : SAMIJF/LKM-LA/09-2024-139

PARA PIHAK

署名者 : SLAMET SEWA TENDA & PT. SAMI

PIC/ USER

PIC/ユーザー : PAD

TANGGAL CEK

確認日 : 18/09/2024

CEK KE

確認目 : 1

Initial Date	USER	
	Checked PIC Leader	Prepared PIC Teknis
Initial Date	LEGAL	
	Checked Manager	Checked SPV
Initial Date	Prepared LL	
	AWI	STI
Initial Date	RIY	

作成 Created by STI
Rev. 04
Date : 29 Oktober 2019
No. Doc : SAMI/LA/CS01

A. LEGALITAS CHECK

Beri tanda "V" jika ada dan Beri tanda "x" jika tidak ada

- | | | | | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| 1. Akta Perusahaan
本公書証 | <input type="checkbox"/> | 2. SIUP
企業許可書 | <input type="checkbox"/> | 3. TDP/NIB
企業申込書 | <input type="checkbox"/> | 4. NPWP
税金番号 | <input type="checkbox"/> |
| 5. KTP Penanggung Jawab
責任者身分証明書 | <input checked="" type="checkbox"/> | 6. SK MENKUMHAM
法律及び権利大臣決定書 | <input type="checkbox"/> | 7. Domisili Usaha
企業在在 | <input type="checkbox"/> | | |

B. REVIEW CHECK

isi pada kolom "evaluasi" dan "remark"

Beri tanda "V" jika ada, tuliskan halaman atau pasal terkait

Beri tanda "x" jika tidak ada, berikan penjelasan

Beri tanda "N/A" jika tidak dibutuhkan, berikan penjelasan

NO	ITEM CEK 項目チェック	CEK POIN 確認するポイント	EVALU ASI 評価	REMARK 備考
1	JUDUL タイトル	- Apakah sudah ada judul kontrak ? Jika ada, pastikan judul kontrak sesuai dengan isi kontrak - 協定名がありましたか? あったら、協定名と内容があっているかどうか確認してください。	✓	HAL - 1
2	No. Kontrak 協定番号	- Apakah sudah ada nomor kontrak yang dikeluarkan oleh legal? - Legal課が提出した協定番号がありますか?	✓	: SAMIJF/LKM-LA/09-2024-139
3	Para Pihak 署名者	Apakah sudah di cantumkan identitas Para Pihak dengan jelas ? (Nama, Alamat, Jabatan) Check Point: Pastikan Pihak yang menandatangani tercantum dalam akta, jika tidak, harus dengan surat kuasa 署名者の身分がはっきり書かれていましたか? (氏名、住所、役職) 確認するポイント: 署名した署名者は書証に載っているかどうか、確認してください。載っていない場合、認定を付かなければならない。		
4	Legalitas & Tujuan 背景・目的	Apakah ada pernyataan keabsahan perusahaan dan objek kerjasama ? Check point: - Pastikan perusahaan bukan ilegal (check akta) - Pastikan objek yang dijual tidak dalam sengketa hukum 協力対象と会社の合法性がありましたか? 確認するポイント: - 非合法会社じゃないことを確認する。(証書を確認する) - 販売された対象は係争物じゃないことを確認する。		
5	Kesepakatan 合意	Apakah sudah ada klausul kesepakatan ? 合意条項がありましたか?		
6	Ruang Lingkup 適用範囲	Cakupan umum tentang kerjasama tersebut. Check point: Pastikan Para Pihak sesuai dengan bidang kerjasama 協力についての太筋。 確認するポイント: 署名者は協力分野通りということを確認する。		
7	Definisi 定義	Penjelasan istilah asing/khusus yang membutuhkan penjelasan detail. Check point: Pastikan setiap kalimat/atau kata asing yang ada dapat dipahami 特定な用語/外国語の言葉は詳細な説明が必要。 確認するポイント: 外国の言葉や文が理解できることを確認する。		
8	Objek オブジェクト	Apakah objek sudah dicantumkan dengan jelas ? (nama, jumlah, harga, kualitas) 対象ははっきり書かれてましたか? (品名、数量、値段、品質)	✓	
9	Periode 期間	Pastikan waktu mulai dan berakhirnya perjanjian ada. 契約期間があったことを確認する。	✓	
10	Pembayaran 支払い	Apakah metode pembayaran sudah dicantumkan ? - termin pembayaran, misal: termin 1 (10%), termin 2 (60%), Termin 3 (20%) dan retensi (10%) - Alamat pembayaran (No. rekening bank, alamat bank, nama no.rekening, nama bank) 支払方法が書かれていましたか? - 支払い条件。例: 一回目(10%)、二回目(60%)、三回目(20%)、停滞(10%) - 支払いの宛先 (口座番号、銀行住所、口座名、銀行名)	✓	

NO	ITEM CEK 項目チェック	CEK POIN 確認するポイント	EVALU ASI 評価	REMARK 備考
11	Garansi/ Jaminan 保証 Kualitas barang 品質	Apakah sudah ada garansi ? Check point: Pastikan ada jaminan kualitas barang dan jaminan jika tidak tercapai kualitas yang dijanjikan 保証はありましたか? 確認するポイント: 品質保証と合意した質になっていない場合の保証があったことを確認する。		
12	Pengiriman/ Pengerjaan 運送又は仕上がり	Apakah sudah ada jadwal pengiriman/ atau pengerjaan ? Check point: Pastikan waktu pasti pengiriman atau penyelesaian pekerjaan. Khusus untuk pekerjaan pemborong (listrik, building, cv dll) harus ada rencana aktivitas (activity plan) 運送又は仕上がりのスケジュールがありましたか? 確認するポイント: 運送又は仕上がりの期間を確認する。 一括仕事（電気、ビル、コンペアーなど）の場合、アクティビティプランがなければならぬ。	✓	
13	Lingkungan 環境	Apakah ada ketentuan tentang K3/B3 ? Check point: - Pekerjaan (pemborong) wajib mencantumkan ketentuan K3 serta sanksinya - Barang yang mengandung B3 wajib mencantumkan ketentuan dan sanksi pelanggaran. 労働安全衛生に関する定め/有毒危険物についての基準がありましたか? 確認するポイント: - 業者は労働安全衛生に関する定めと違反の制裁を書かなければならぬ。 - 有毒危険物があったら、その基準と違反の制裁を書かなければならぬ。		
14	Keamanan Informasi 情報安全	Apakah kontrak mencantumkan ISMS ? Check point: - Pastikan ada NDA (non disclosure agreement) dengan perusahaan yang bekerjasama - Pastikan kontrak kerjasama mencantumkan ISMS/ keamanan informasi 契約書には情報セキュリティマネジメントシステムがありましたか? 確認するポイント: - 協力する会社との非開示契約があることを確認する。 - 契約書に情報セキュリティマネジメントシステムが書かれていることを確認する。		
15	Sanksi 制裁	Apakah ada sanksi atas pelanggaran perjanjian ini ? Check point: Pastikan setiap item yang dijanjikan dalam kontrak terlaksana, apabila tidak dapat dilaksanakan dikenakan sanksi. Pastikan waktu pemenuhan sanksi tercantum. 契約に対して違反の制裁がありましたか? 確認するポイント: 契約に合意した通り仕上げることを確認する。合意通りに仕上げられない場合、制裁を受けける。 制裁を受ける期間が書かれていることを確認する。		
16	Sub-Kontrak 下請け協定	Apakah ada jaminan untuk tidak di sub-kontrak ? 下請けにならない保証がありましたか?		
17	Pengakhiran 解除	Apakah dijelaskan cara mengakhiri perjanjian ? Check point: Ketentuan yang memberikan wewenang pemutusan kontrak dalam pelanggaran atau kebangkrutan dari pihak lain 契約の解除が説明されましたか。 確認するポイント: 協定違反又は赤字により協定を解除する権利の定めである。		
18	Addendum 補遺	Apakah sudah tercantum prosedur addendum ? Check point: Addendum harus berdasarkan persetujuan Para Pihak 補遺の手順がありましたか? 確認するポイント: 補遺は署名者の合意通りにならなければならない。		
19	Korespondensi 情報通信	Apakah nama, alamat, nomor telfon dan email PIC pelaksana sudah ada ? 署名者の氏名、住所、電話番号とメールがありましたか?		
20	Tempat Penyelesaian Sengketa 問題解決所	apakah tatacara penyelesaian sengketa sudah ada ? Check point: Penyelesaian sengketa dengan tahapan: - musyawarah mufakat - pengadil di semarang 紛争の解決方法がありましたか? 確認するポイント: - 署名者との話し合い - スマラン市の裁判所		
21	Ketentuan Lain その他	Apakah ada ketentuan lain yang dicantumkan ? Check point: Pastikan berlakunya lampiran-lampiran dan ketentuan lain terhubung dengan kontrak その他の条件がありましたか? 確認するポイント: その他の条件と添付が契約に関係があることを確認する。		

FORM MITRA
PT. SEMARANG AUTOCOMP MANUFACTURING INDONESIA
JEPARA FACTORY

NO: SAMIJF/LKM-LA/09-2024/139

Pada hari Rabu, tanggal 18, bulan September, tahun 2024 bertempat di Jepara, telah disepakati kemitraan jual beli oleh dan antara:

Nama : Slamet
Jabatan : Owner/~~Pemilik~~/Direktur
NIK KTP : 3320122302760003
Alamat : Bendanpete 002/003 Nalumsari Jepara
Selanjutnya disebut Pihak Pertama/~~Penjual~~/Penyedia/Pemasok/Mitra.

Nama : Kawasaki Nozomi
Jabatan : Direktur PT. Semarang Autocomp Manufacturing Indonesia
Alamat kantor : Head Office Jl. Walisongo Km. 9,8 Tugurejo, Tugu, Semarang, Jawa Tengah
Branch Office Jl. Raya Jepara Kudus KM 28 Ds. Sengonbugel, Kec. Mayong
Kab. Jepara
Selanjutnya disebut Pihak Kedua/~~Penunjuk~~/Menetapkan.

Pihak Pertama dan Pihak Kedua dengan ini sepakat menjadi mitra dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Barang/objek
Pihak Pertama bersedia menjadi pemasok atau memenuhi kebutuhan barang/jasa yang dibutuhkan oleh Pihak Kedua berdasarkan surat Penawaran yang disetujui sesuai kemampuan Pihak Pertama atau dokumen lain yang disepakati.
2. Pengiriman.
Pihak Pertama bersedia mengirim barang langsung atau metode pengiriman lain yang disepakati dengan perwakilan Pihak Kedua yang ditunjuk.
3. Pembayaran.
Pihak Pertama bersedia dan sepakat terkait metode pembayaran tempo atau system pembayaran lain yang disepakati dengan perwakilan yang ditunjuk oleh Pihak Kedua.
4. Masa berlaku
Pihak Pertama dan Pihak Kedua sepakat bahwa hubungan kemitraan ini berlaku selama 1 tahun mulai dari 18 September 2024 Hingga 17 September 2025 Atau berlaku perpanjang otomatis hingga diputuskan oleh salah satu pihak.
5. Kepatuhan Regulasi.
Pihak Pertama dan Pihak Kedua sepakat, dalam menjalankan kemitraan ini untuk selalu mematuhi semua peraturan perundang-undangan yang berlaku dan peraturan lain yang relevan dengan pelaksanaan kemitraan ini.

**PIHAK PERTAMA
SLAMET SEWA TENDA**



Slamet
Owner

**PIHAK KEDUA
PT. SEMARANG AUTOCOMP
MANUFACTURING INDONESIA**



Kawasaki Nozomi
Direktur